



U M I H

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



L'organisation professionnelle leader des CHR D

*La vérité gênante de la location de meublés de  
tourisme – Ce qui se passe en France, le plus grand  
pays touristique*

*民泊をめぐる不都合な真実  
～今観光立国フランスで起こっていること*

**Tokyo, 17 mars 2016**

Présenté par **Laurent DUC**  
Président UMIH Hôtellerie



C a f é s

H ô t e l s

Restaurants

Discothèques



# Organisation professionnelle leader 最大手の同業者組合

La Force de l'UMIH, c'est sa **représentativité**: 代表性

- ✓ **Près de 90% des entreprises syndiquées du secteur HCR**  
加盟企業は全体の約90%

La Force de l'UMIH, c'est **son implantation territoriale**:

Présente et active sur tout le territoire **全国ネット**

- ✓ avec plus de 2.000 élus 議員2000名以上
- ✓ 106 fédérations départementales, en métropole et  
France d'outre-mer 地方連合数106
- ✓ 300 collaborateurs パートナー企業300





# Organisation professionnelle leader

## 最大手の同業者組合

La force de l'UMIH c'est la diversité des métiers qu'elle représente: **多様な業界を代表・代弁**

カフェ  Cafetiers

 Restaurateurs レストラン

 Hôteliers (indépendants, chaînes volontaires ou intégrés)

ホテル

 Professionnels du Monde de la nuit

深夜営業施設



UMIH

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

www.umih.fr



# Syndicats associés de l'UMIH

## 連合組合の数々

GNC



SNEG & Co



Les chaînes hôtelières

Exemples:



Les hôtels et restaurants indépendants

Les restaurants thématiques

Exemples:



hippopotamus



Les établissements gays

Les cafétérias et libre-services

Exemples:

flunch

Les clubs et cabarets

Exemples:





# Missions de l'UMIH 使命

## Informier et conseiller ses adhérents 情報提供とアドバイス

- ✓ Des conseils au quotidien dans la gestion de son entreprise (Juridique, Réglementaire, Affaires sociales, Formation, Fiscalité, Contentieux)
- ✓ Information de l'actualité du secteur (Newsletter quotidienne, Circulaires)
- ✓ Un mensuel dédié aux professionnels (tiré à 50 000 exemplaires)

**NOUS  
CHRD**

## Représenter et défendre ses adhérents et le secteur

- ✓ Au plan européen (HOTREC) **メンバーや業界を代弁、その権利を守る**
- ✓ Au plan national (Gouvernement, Parlement, instances inter-professionnelles, organismes de tourisme)
- ✓ Au plan local ( Prud'hommes, tribunal de commerce, CCI, Chambres des Métiers, etc.)

→ **L'UMIH est le porte-parole du secteur et l'interlocuteur privilégié des pouvoirs publics**

## Agir pour ses adhérents **メンバーのために行動を起こす**

- ✓ Des avantages économiques importants
- ✓ Des offres de formation adaptées
- ✓ Un réseau de professionnels



U M I H UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



# UMIH, c'est aussi UMIH 研修センター



- ✓ Organisme de formation de l'UMIH créé en 2002 研修組織
- ✓ 46 salariés permanents 常駐社員46名
- ✓ Plus de 180 formateurs 研修プログラム180以上
- ✓ Plus de 26 000 stagiaires chefs d'entreprise et salariés formés en 2014 2014年の実績: 経営者、スタッフあわせて26000人以上
- ✓ soit plus de 2.900 sessions 研修総数 2900



U M I H

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



# Secteur en chiffres 数字で見る業界

Le Tourisme en France = フランス観光業界

- ✓ 160 milliards d'euros de chiffre d'affaires 売り上げ 年間1600億ユーロ
- ✓ 2 millions d'actifs pour le tourisme en France 従業者数 200万人

Le secteur CHRD en France = カフェ・ホテル・レストラン・ディスコテック業界

- ✓ 83 milliards d'euros de chiffre d'affaires 売り上げ 年間830億ユーロ
- ✓ 1 million d'actifs 従業者数 100万人
- ✓ 220 000 établissements répartis sur l'ensemble du territoire 全国22万企業
- ✓ 300 000 saisonniers 季節労働者雇用数 30万人
- ✓ 25% de salariés de moins de 25 ans 25歳以下25%
- ✓ Premier secteur créateur d'emplois: 237 000 postes à pourvoir en 2015 (BMO Pôle emploi) 最大の雇用創出業界 2015年 23万7千人



U M I H

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



## Economie collaborative : un principe vertueux コラボレーティブエコノミー : 分かち合いの原理

※日本では一般にシェアリングエコノミーと呼称

L'économie collaborative peut être définie comme « un modèle économique basé sur l'échange, le partage, la location de biens et services privilégiant l'usage sur la propriété »<sup>1</sup>. 相互扶助の新しい経済モデル

- **9 français sur 10** déclarent avoir réalisé au moins une fois une pratique de consommation collaborative. 10人中9人が利用した経験あり
- **Le numérique a permis l'essor considérable de l'économie collaborative**, avec l'émergence de plateformes qui organisent les échanges entre offre et demande. デジタルプラットフォームの発展によりコラボレーティブエコノミーが飛躍的進歩を遂げる

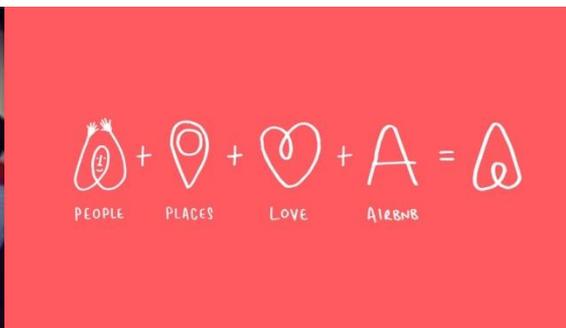
<sup>1</sup> Rachel Botsman et Roo Rodgers, *What's mine Is yours: the rise of Collaborative Consumption*, 2011



## Economie collaborative : un principe vertueux コラボレーティブエコノミー : 分かち合いの原理

Pourquoi le développement de ce phénomène? この現象の発展の理由は?

- Recherche d'une expérience atypique, de partage, d'authenticité
- Idée de rencontres, création d'un lien social
- Source de revenus complémentaires pour les offreurs / coût moindre pour les utilisateurs 経験、共有、出会い、社会的つながり、臨時収入、安価利用など



- Mais finalement de nombreuses dérives... avec des activités exercées en dehors de toute réglementation et sans aucun contrôle!

規制と管理の枠の外で悪用のケースが増加している!



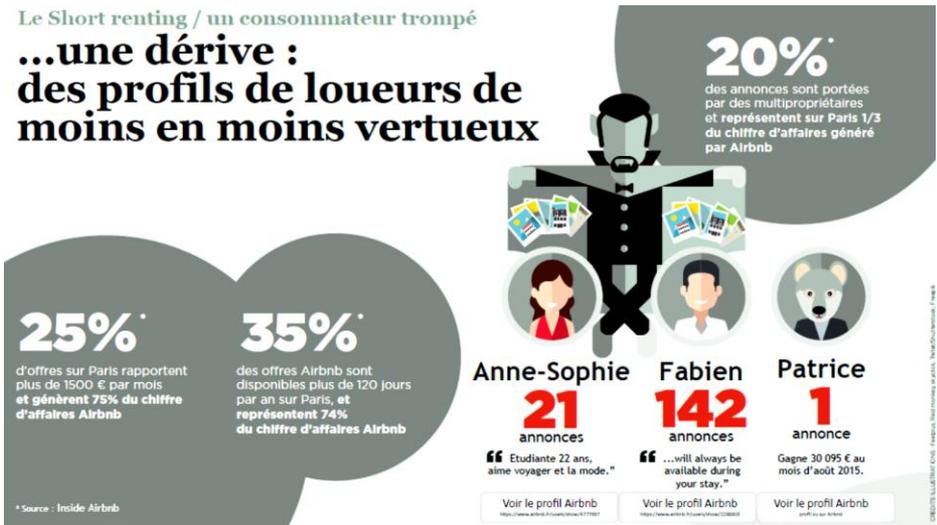
# Economie pseudo collaborative : des dérives vers une industrialisation まやかしのコラボレーティブエコノミー

## Exemple d'Airbnb Airbnbの例

## ビジネスとして悪用

De nouveaux profils de moins en moins vertueux apparaissent :

- 20% des annonces sont portées par des **multipropriétaires**, représentent **1/3** du chiffre d'affaires généré par AirBnB 複数物件オーナー 20%  
売上げの1/3
- 35% des offres AirBnB sont disponibles plus de 120 jours par an, c'est-à-dire des résidences autres que la résidence principale du loueur. Ces offres génèrent **74%** du chiffre d'affaires AirBnB.



民泊用途の物件が35%以上、売上げの74%



UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

www.umih.fr



# Economie pseudo collaborative : des dérives vers une industrialisation まやかしのコラボレーティブエコノミー



## Bonjour, je m'appelle Diane ! ビジネスとして悪用

Paris, France · Membre depuis octobre 2012

Signaler cet utilisateur

Bonjour,  
Je m'appelle Diane.  
Je suis heureuse de vous accueillir à Paris.

Diane,  
la trentaine et...  
150 appartements à Paris!

ディアーヌ 30代女性  
パリに150の物件を所有！

### Annonces (150)



Thierry

Diane fait partie d'une agence spécialisée dans la location d'appartements sur Paris. Tous s'est très bien passé pour la remise des clés à proximité.

De Paris, France · octobre 2015

G16651 place Victor Hugo 2 bedroom



Silvio

The apartment is as the site, optimally equipped meets all the needs of my family. The second floor isn't a problem to climb with the luggage. The location is excellent with great choices of restaurants and supermarkets just a few meters from the apartment. Contact with the owner was good, I had a problem with the water heater that has been fixed. To pick up the keys was

+ Plus

De São Paulo, Brésil · octobre 2015

G02539 Charming 1 bedroom Paris 2nd



Pierre-Andre

Une situation exceptionnelle pour visiter le centre de Paris. Appartement de très belle qualité, moderne, propre et très bien aménagé et avec tout ce qu'il faut pour un séjour "comme chez soi". Un bémol: les bruits de cette rue passante, presque jour et nuit, ne sont que peu ou pas filtrées par les grandes fenêtres d'origine. Oubliez l'idée de dormir paisiblement sans bouchons.

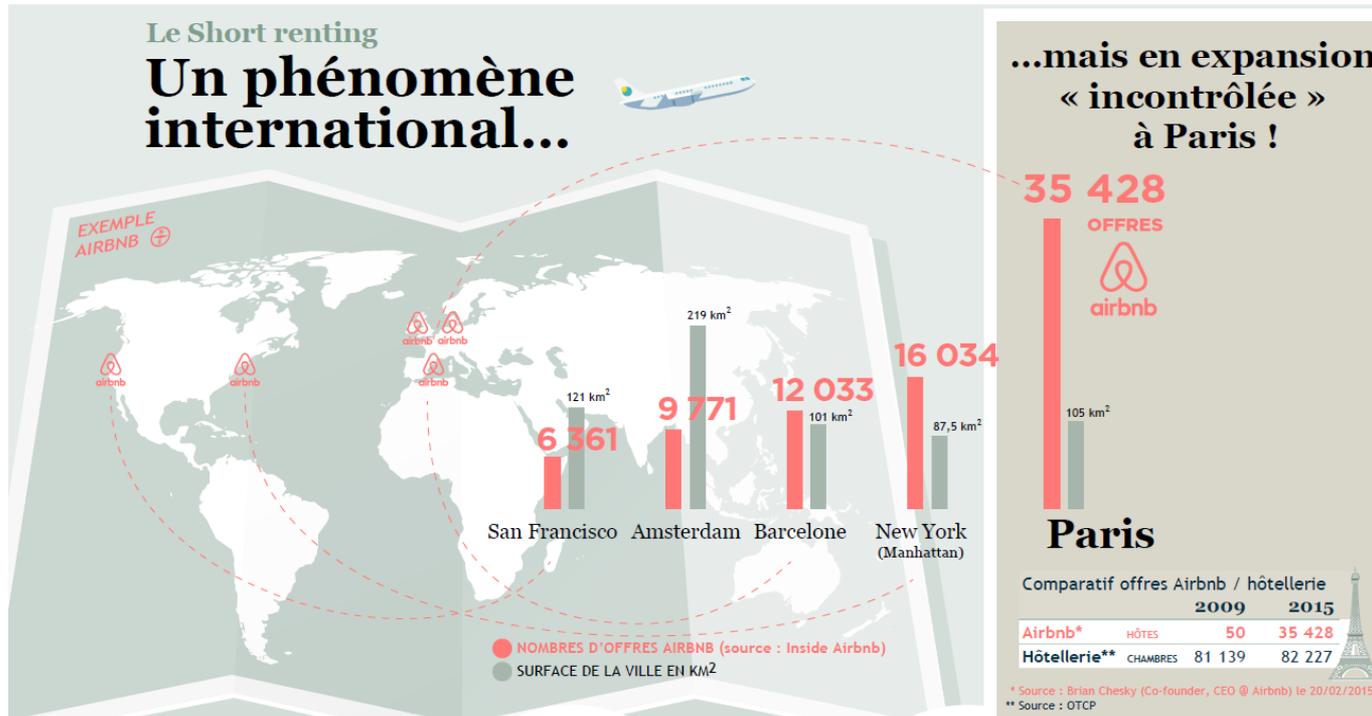
+ Plus

De Montréal, Canada · octobre 2015

G07515 Appartement spacieux 7ème



# Economie pseudo collaborative : des dérives vers une industrialisation まやかしのコラボレーティブエコノミー



- Développement incontrôlé de l'offre à Paris et sur tout le territoire français
- Sur Airbnb :
  - 35 428 offres sur Paris pour une superficie de 105 km²
  - 3 500 offres sur Tokyo pour une superficie de 2.100 km²

Airbnbでは :

- パリ 105km²  
物件数 35428
- 東京 2100km²  
物件数 3500

世界現象...しかしパリはコントロール不可の急成長！



# Economie pseudo collaborative : des dérives vers une industrialisation まやかしのコラボレーティブエコノミー ビジネスとして悪用

Le Short renting

## Aïe ! un impact qui touche toute la France



➤ Expedia a racheté HomeAway (Abritel)

フランス全土に広がる民泊物件

エクスペディアがホームアウェイを買収

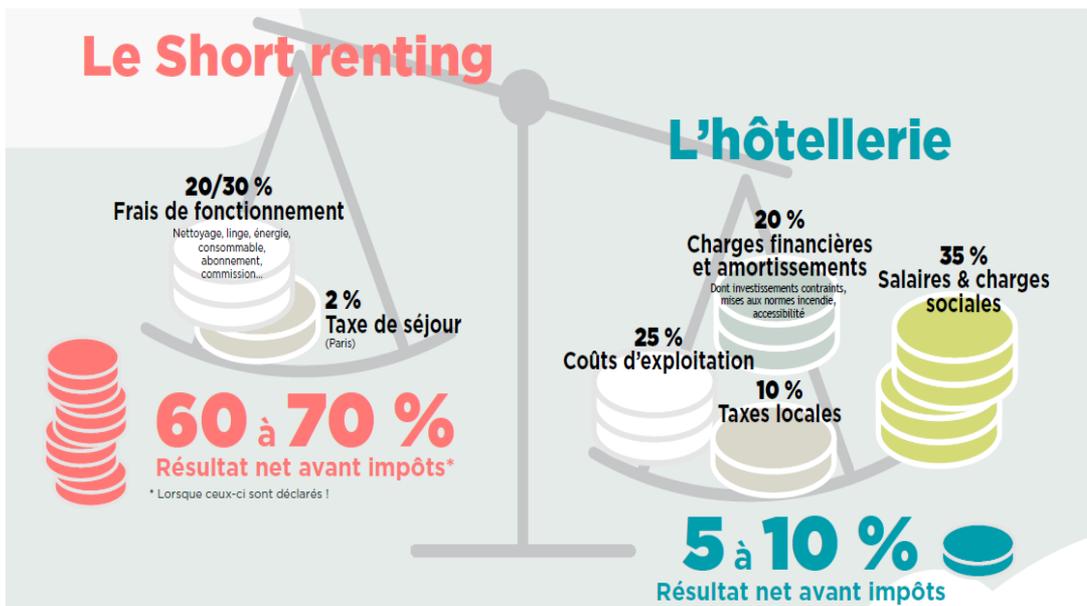


# Economie pseudo collaborative : le leurre économique du prix まやかしのコラボレーティブエコノミー 低価格につられる消費者

- Tarifs nécessairement inférieurs = concurrence déloyale
  - 不当競争による低価格の実現

民泊物件  
納税前利益  
60~70%

- 事業費
- 宿泊税



ホテル経営  
納税前利益  
5~10%

- 人件費
- 事業費
- 財務負担、減価償却費
- 地方税



## Economie pseudo collaborative : des risques pour le consommateur まやかしのコラボレーティブエコノミー 消費者が晒される危険

- Réglementation quasi-inexistante, pas de contrôles 規制なし、監査なし
  - Manque de sécurité pour les clients (pas de fiche de police, posture Vigipirate, etc.) 安全面放置 (警察用登録シート無、警備体制の盲点)
  - Pas de présence 24h/24 24時間管理体制の不在

Les nombreuses obligations réglementaires et législatives **en vigueur dans l'hôtellerie** assurent la protection du consommateur... sans que celui-ci n'en ait pleinement conscience.

消費者保護の為ホテルに課される義務の不在

Présence sur place	Normes sécurité incendie	Accessibilité aux personnes handicapées	Obligation de respect des normes sanitaires	Classement des hôtels par étoiles	Obligations d'affichage des prix	Obligation de communiquer une fiche de police pour les clients étrangers	Protection de la réservation du client <small>Pas d'annulation à l'initiative de l'hôtelier (contrairement à Airbnb annulable 2 jours avant)</small>



UMIH

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



## Economie pseudo collaborative : des risques pour le consommateur

### まやかしのコラボレーティブエコノミー 消費者が晒される危険

Quelques exemples: 世界で起こった民泊による危険の例

- Séquestration et viol d'un américain de 19 ans par son hôte à Madrid (Rue89 18 août 2015) Aucun numéro de téléphone de secours Airbnb pour signaler que l'on est en détresse **性的暴行**
- Le logeur des terroristes (Sud Ouest 23 décembre 2015) **テロリストの潜伏先**
- Décès : accident de balançoire au Texas (L'Obs Rue 89 8 décembre 2015, BFM TV 9 novembre 2015, Slate.fr 9 novembre 2015) **死亡事故**
- Orgie de 50 personnes (Marie-Claire 2014) **乱行パーティー**
- Les horreurs du Nouvel an dans le monde via Airbnb (The Guardian 7 janvier 2016) **ニューイヤーパーティーで部屋が荒らされたケース**
- Saccage d'un appartement à Lyon utilisé par les voyageurs pour prostitution (Rue89 5 janvier 2016)
- Un cadavre découvert dans une location Airbnb en banlieue parisienne (Le Figaro 28 février 2016) **売春行為や死体発見**
- Vol de tous les biens d'un appartement par des voyageurs à Lille (atlantico 27 décembre 2015)
- Salle de shoot (L'Obs décembre 2015) **家財道具の盗難、麻薬パーティー**
- Tournage d'un film pornographique (FranceTV novembre 2015) **ポルノ映画の撮影**
- Atelier de méthadone **麻薬の精製所としての利用**
- Webcam installé dans un appartement loué sur Airbnb (BFM Business) **ビデオカメラの無断設置**



U M I H

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



## Economie pseudo collaborative : des impacts négatifs sur le logement

### まやかしのコラボレーティブエコノミー 住居供給に悪影響

- Diminution de l'offre pour les habitants qui cherchent à se loger  
住居用の賃貸物件の減少
- Augmentation de la pénurie de logements et impact sur leur prix et les loyers  
住居物件の不足と不動産物件価格と家賃の上昇
- Modification de l'usage d'un logement qui devient commercial  
住居用の物件の商業的利用への用途変更
- Nuisances au niveau local  
地域へのマイナス影響

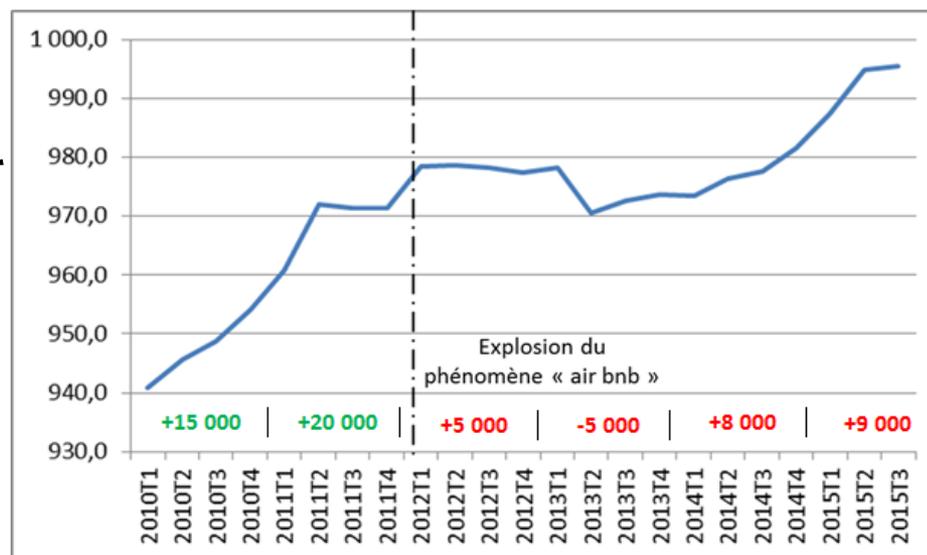


## Economie pseudo collaborative : des impacts négatifs sur l'emploi

### まやかしのコラボレーティブエコノミー 雇用への悪影響

- Secteur **hôtellerie-restauration** traditionnellement créateur d'emplois ( $\pm 30.000$  emplois). Depuis 2012, perte de **cette dynamique**.

約3万人の雇用を創出して  
いたホテルレストラン業界  
→2012より雇用数が激減



Source : DARES, données CVS en fin de trimestre

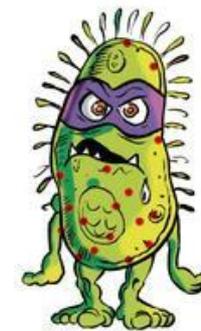


## Economie pseudo collaborative : des impacts sur la santé publique

### まやかしのコラボレーティブエコノミー 公衆衛生への悪影響

Activités de restauration par les particuliers posent de nombreuses problématiques, notamment :

- ✓ Rupture de la chaîne du froid  : Les particuliers brisent la chaîne du froid en transportant les denrées achetées du supermarché à leur domicile.
- ✓ Problème des contaminations diverses possibles dans les cuisines des particuliers:
  - en matière d'hygiène (les particuliers ne sont pas formés),
  - quid des animaux qui peuvent être présents ?
- ✓ Vente d'alcool en accompagnement du repas sans licence
- ✓ Allergènes





## Economie pseudo collaborative : les actions de l'UMIH まやかしのコラボレーティブエコノミー UMIHのアクション

- Amendements et publication de la loi ALUR : quelques avancées dans l'encadrement de la location d'appartements meublés
- Courriers au gouvernement pour sensibiliser les politiques aux conséquences sur nos secteurs du développement de l'économie grise : courriers à M. Valls, Macron / Mmes Pinville, Lemaire
- Actions de communication (22 octobre et 13 novembre 2015) pour sensibiliser le consommateur : au final, il est trompé, sa confiance est bafouée. Sans compter les risques qu'il encourt, car les normes strictes d'hygiène et de sécurité ne sont pas respectées.
- Participation au groupe de travail du Conseil National de la Consommation sur les « Plateformes numériques collaboratives » : l'affichage de la qualité (particulier/professionnel) devrait bientôt apparaître clairement sur toutes les plateformes.

アリユール新法、政府への書簡、消費者向けイベント、政府の審議会への参加

- **L'UMIH fait des propositions, au niveau national (PJM pour une république numérique, PJM Noé, etc.) et européen (consultation Digital Single Market), pour régulariser ces activités professionnelles et faire appliquer des règles du jeu équitables. フランス、EUレベルで提案**



## Economie pseudo collaborative : les actions de l'UMIH

**Opération 22 octobre 2015 :** 10月22日の消費者への注意喚起イベント

Short renting<sup>(1)</sup>  
Airbnb, HomeAway (Homelidays, Abritel), Housetrip,  
onfinestay, Sejourning, Wimdu...

UN CONSOMMATEUR **TROMPÉ**  
UNE CONCURRENCE **DÉLOYALE**

(1) Location touristique de meublés de courtes durées

© UMIH 2015 - Le présent support ne peut être reproduit sans autorisation



UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



**Opération 13 novembre 2015 :**

**11月13日付プレスリリース**

Communiqué de presse / 13 Novembre 2015

*Airbnb pas si Open : que l'anonymat des multipropriétaires soit levé !*

*Les fédérations européennes dressent le constat des dérives de l'économie dite « collaborative » et en appellent à l'Europe pour restaurer l'équité et la protection du consommateur*

複数物件所有  
オーナーの存在  
コラボレーティブエ  
コノミーの悪用を  
訴える

- Intégrer les locations de courte durée des particuliers dans la réglementation des hébergements touristiques
- Mettre en place une procédure d'enregistrement et de permis
- Faire des études statistiques des locations de courte durée
- Appliquer les exigences de sécurité et les contrôler dans la protection du consommateur
- Respecter la réglementation fiscale
- Vérifier l'identité des visiteurs conformément aux obligations de l'accord de Schengen
- Protéger les droits et avantages des salariés
- Protéger la qualité de vie du voisinage
- Clarifier et assurer des distinctions claires entre l'usage d'habitation et l'usage commercial
- Contrôler l'expansion des locations de courte durée



U M I H

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



## Economie pseudo collaborative : les actions de l'UMIH

### まやかしのコラボレーティブエコノミー UMIHのアクション

**La réaction doit être à double niveau : 二つの違うレベルで**

**Des actions défensives... 防止行動**

➤ **Une évolution de la réglementation vers :**

- Un encadrement des activités de l'économie collaborative pour des conditions de concurrence saines et équitables 正当な競争のため規制を改善して管理をしていく
- Une fiscalité pour les plateformes, identique à celle de toute activité économique sur le territoire national プラットフォームは納税義務を守る

➤ **Un lobbying auprès du pouvoir politique : la question de modèle de société souhaité**

**政府への働きかけ**

- Si modèle social solidaire : la concurrence et le marché doivent être encadrés et régulés
  - Si modèle ultra-libéral : il faut lever les contraintes réglementaires et sociales pour tous et poser le cadre d'un système assurantiel individuel
- **Communication à l'attention du grand public sur les réalités, les dérives et les conséquences de l'économie pseudo collaborative 消費者への現実の告知**



U M I H

UNION DES MÉTIERS ET  
DES INDUSTRIES DE L'HÔTELLERIE

Suivez-nous sur

[www.umih.fr](http://www.umih.fr)



## Economie pseudo collaborative : les actions de l'UMIH

### まやかしのコラボレーティブエコノミー UMIHのアクション

**La réaction doit être à double niveau : 二つの違うレベルで**

#### Nos propositions 提案

- Fixation d'une durée minimale de séjour de 7 jours. 最低7日の滞在
- Durée maximale de location de 50 jours par an, ou en cas d'excès de cette durée, présence obligatoire de l'hôte sur place. 年間50日以内の賃貸、それ以上はホスト在宅の民泊
- Obligation pour le loueur de s'inscrire auprès des autorités sur un registre, quelle que soit la durée de location, et obligation pour la plateforme de mentionner sur l'annonce le numéro d'enregistrement.  
ホストの行政への登録と登録番号の広告掲載      /      ホストの所有物件数明記
- Indication par les plateformes de la qualité de l'annonceur et du nombre d'annonces dont il est l'auteur.
- Application dans toutes les villes de la collecte de la taxe de séjour. 全地方自治体の宿泊税課税
- Sécurisation des avis en ligne en rendant obligatoire la norme NF Z74-501 pour le traitement des avis de consommateurs en ligne. サイト上の評価をNF274-501基準で安全管理
- Obligation pour les plateformes de faire un rappel au loueur de ses droits et obligations en matière civile et fiscale et d'envoyer au loueur un rappel déclaratif fiscal en fin d'année. ホストの納税義務への注意喚起
- Obligation pour les plateformes de déclarer auprès de l'Autorité Administrative les revenus générés par la vente de biens et la fourniture de services sur le territoire national. プラットフォームの所得情報開示



## Economie pseudo collaborative : les actions de l'UMIH まやかしのコラボレーティブエコノミー UMIHのアクション

### ... + des actions offensives その他のアクション

- **Valorisation, innovation et développement des éléments qui distinguent nos établissements de l'offre des plateformes** ホテル業界が差別化を図る
  - Qualité du service / humain 付加価値を強調
  - Prestations additionnelles, type bien-être, soin santé, animations, etc...
- **Constante modernisation et adaptation digitale de l'offre** デジタル環境に適応
  - Exemple : partenariats avec acteurs de l'économie collaborative vertueux

